

Chapter (95) Sūrat l-Tīn

The Fig

Translation	Arabic word	Grammar
-------------	-------------	---------

(95:1:1)
wal-tīni
 By the fig,

وَالْتِينِ



P – prefixed preposition wa (oath)
 N – genitive masculine noun → [Fig](#)
 جار و مجرور

(95:1:2)
wal-zaytūni
 and the olive,

وَالْزَيْتُونِ



CONJ – prefixed conjunction wa (and)
 N – genitive masculine noun → [Olive](#)
 الواو عاطفة
 اسم مجرور

(95:2:1)
watūri
 And (the) Mount

وَطُورِ



CONJ – prefixed conjunction wa (and)
 N – genitive masculine noun → [Mount Sinai](#)
 الواو عاطفة
 اسم مجرور

(95:2:2)
 sīnīna
 Sinai,

سِينِينَ



PN – genitive proper noun
 اسم علم مجرور بالفتحة بدلاً من الكسرة لأنها ممنوع من
 الصرف

(95:3:1)
 wahādhā
 And this

وَهَذَا



CONJ – prefixed conjunction wa (and)
 DEM – masculine singular demonstrative pronoun
 الواو عاطفة
 اسم اشارة

(95:3:2)
l-baladi
 [the] city,

الْبَلَدِ



N – genitive masculine noun
 اسم مجرور

(95:3:3)

l-amīni

[the] secure,

الْأَمِينٌ
•
ADJ

ADJ – genitive masculine singular adjective
صفة مجرورة

(95:4:1)

laqad

Indeed,

لَقَدْ
• •
CERT EMPH

EMPH – emphatic prefix lām
CERT – particle of certainty
اللام لام التوكيد
حرف تحقق

(95:4:2)

khalaqnā

We created

خَلَقْنَا
• •
PRON V

V – 1st person plural perfect verb
PRON – subject pronoun
فعل ماض و «نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل

(95:4:3)

l-insāna

man

الْإِنْسَنَ
•
N

N – accusative masculine noun
اسم منصوب

(95:4:4)

fī

in

فِي
•
P

P – preposition
حرف جر

(95:4:5)

ahsani

(the) best

أَحْسَنٌ
•
N

N – genitive masculine singular noun
اسم مجرور

(95:4:6)

taqwīmin

mould.

تَقْوِيمٌ
•
N

N – genitive masculine indefinite (form II)
verbal noun
اسم مجرور

(95:5:1)
thumma
Then

ثُمَّ
CONJ

CONJ – coordinating conjunction
حرف عطف

(95:5:2)
radadnāhu
We returned him

رَدَدْنَا
• PRON • PRON • V

V – 1st person plural perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 3rd person masculine singular object pronoun
فعل ماض و«نا» ضمير متصل في محل رفع فاعل والهاء
ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(95:5:3)
asfala
(to the) lowest

أَسْفَلَ
• LOC

LOC – accusative masculine singular location adverb
ظرف مكان منصوب

(95:5:4)
sāfilīna
(of the) low,

سَافِلِينَ
• N

N – genitive masculine plural active participle
اسم مجرور

(95:6:1)
illā
Except

إِلَّا
• EXP

EXP – exceptive particle
أداة استثناء

(95:6:2)
alladhīna
those who

الَّذِينَ
• REL

REL – masculine plural relative pronoun
اسم موصول

(95:6:3)
āmanū
believe

عَامَنُوا
• PRON • V

V – 3rd person masculine plural (form IV) perfect verb
PRON – subject pronoun
فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(95:6:4)
wa 'amilū
and do

وَعَمِلُوا
• • •
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)
V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun
الواو عاطفة
فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(95:6:5)
l-sālihāt
righteous deeds,

الصَّلِحَاتِ
• N

N – accusative feminine plural active participle
اسم منصوب

(95:6:6)
falahum
then for them

فَلَهُمْ
• PRON P REM

REM – prefixed resumption particle
P – prefixed preposition lām
PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun
الفاء استئنافية
جار و مجرور

(95:6:7)
ajrun
(is a) reward

أَجْرٌ
• N

N – nominative masculine indefinite noun
اسم مرفوع

(95:6:8)
ghayru
never

غَيْرٌ
• N

N – nominative masculine noun
اسم مرفوع

(95:6:9)
mamnūn
ending.

مَمْنُونٌ
• N

N – genitive masculine indefinite passive participle
اسم مجرور

(95:7:1)
famā
Then what

فَمَا
• INTG • REM

REM – prefixed resumption particle
INTG – interrogative noun
الفاء استئنافية
اسم استفهام

(95:7:2)

yukadhibuka

causes you to deny

يُكَذِّبُكَ
• V
PRON • V

V – 3rd person masculine singular (form II)
imperfect verb

PRON – 2nd person masculine singular object
pronoun

فعل مضارع والكاف ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(95:7:3)

ba'du

after (this)

بَعْدُ
• T

T – time adverb

ظرف زمان

(95:7:4)

bil-dīni

the judgment?

بِالْدِينِ
• N P
V

P – prefixed preposition bi

N – genitive masculine noun

جار و مجرور

(95:8:1)

alaysa

Is not

أَلَيْسَ
• INTG
V

INTG – prefixed interrogative alif

V – 3rd person masculine singular perfect verb

الهمزة همزة استفهام

فعل ماض من اخوات «كان»

(95:8:2)

l-lahu

Allah

اللَّهُ
• PN

PN – nominative proper noun → Allah

لفظ الجلالة مرفوع

(95:8:3)

bi-ahkami

(the) Most Just

بِأَحْكَمَ
• N P

P – prefixed preposition bi

N – genitive masculine singular noun

جار و مجرور

(95:8:4)

l-hākiminā

(of) the Judges?

الْحَكِيمَيْنَ
• N

N – genitive masculine plural active participle

اسم مجرور